



Premier symposium régional sur la pêche artisanale durable en Méditerranée et en mer Noire

27–30 novembre 2013, St. Julian's, Malte



©FAO/Fabio Massa

Projet de programme

Mercredi 27 novembre
matin 10.00 – 12.30

10.00 – 12.30

Ouverture officielle et présentation générale du symposium

Coordinateur général: **M. Abdellah SROUR**, Secrétaire exécutif, CGPM

- **S.E. Leo BRINCAT**, Ministre du développement durable, de l'environnement et du changement climatique, Malte
- **S.E. Sid Ahmed FERROUKHI**, Ministre de la pêche et des ressources halieutiques, Algérie
- **M. Hassan ATWI**, Ministre adjoint, au nom de M. H. Hajj HASSAN, Ministre de l'agriculture, Liban
- **Mme Andreina FENECH FARRUGIA**, Directrice des pêches par intérim, Ministère du développement durable, de l'environnement et du changement climatique, Malte
- **M. Emilio GATTO**, Directeur Général de la pêche et de l'aquaculture, Italie
- **M. Hechmi MISSAOUI**, Directeur Général de la pêche et de l'aquaculture, Tunisie
- **M. Ignacio ESCOBAR GUERRERO**, Directeur Général de la pêche et de l'aquaculture, au nom de M. C. DOMÍNGUEZ DÍAZ, Secrétaire Général de la pêche, Espagne
- **M. Josep Maria PELEGRÍ I AIXUT**, Conseiller pour l'agriculture, l'élevage, la pêche, l'alimentation et l'environnement, Gouvernement de Catalogne (à confirmer)
- **M. Christophe CHASSANDE**, Directeur Adjoint, au nom de Mme C. BIGOT, Directrice de la pêche et de l'aquaculture, France
- **M. Franco BIAGI**, Conseiller, au nom de Mme M. PARIAT, Directrice en charge de la Méditerranée et de la mer Noire, Direction Générale des affaires maritimes et de la pêche (DG MARE), Commission européenne
- **M. Sergi TUDELA**, Directeur du programme pêche, WWF Méditerranée
- **Mme Purificación CANALS**, Présidente, MedPAN
- **M. Biagio DI TERLIZZI**, au nom de M. C. LACIRIGNOLA, Président, CIHEAM
- **Mlle Nicole FRANZ**, Chargée de planification des pêches, au nom de M. Á MATHIESEN, Sous-Directeur général, Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO
- **Mme Marie-Christine GRILLO COMPULSIONE**, Secrétaire exécutive, ACCOBAMS
- **M. Giampaolo BUONFIGLIO**, Président, CCR MED
- **M. Stefano CATAUDELLA**, Président, CGPM



Coffee break 10.45-11.15

Mercredi 27 novembre
après-midi 14.00 – 17.30

Session thématique I – Situation actuelle de la pêche artisanale en Méditerranée et en mer Noire: stratégies et méthodologies pour une analyse efficace du secteur

Animée par les projets régionaux de la FAO et le Secrétariat de la CGPM

- 14.00 – 14.30** **Ouverture de la session et nomination du(des) rapporteur(s)**
Introduction et présentation du document d'information FARRUGIO Henri
- 14.30 – 15.10** **Inventaire des informations et données existantes sur la pêche artisanale pour en évaluer les potentialités sur le plan productif et socio-économique**
- State of the small-scale fisheries sector on the Romanian and Bulgarian Black Sea Coast during the past decade NICOLAEV Simion
 - Pêche artisanale en Méditerranée marocaine, un secteur en plein essor et un intérêt scientifique de plus en plus important MALOULI IDRISSE Mohammed
 - Analyse de l'activité de la pêche côtière-artisanale dans le golfe de Gabès : moyens de production, métiers de pêche et aspects socio-économiques BEN SALEM Scander
 - Submission for First Regional Symposium on Sustainable Small scale Fisheries in the Mediterranean and the Black Sea MIFSUD Roberta
- 15.10 – 15.30** **Identification des principaux éléments directement ou indirectement liés à la pêche artisanale à des fins de planification et de gestion**
- Amélioration du système statistique de la pêche artisanale BEN HAFSIA Inès
 - The socio-economic situation of the small-scale fishery in Lebanon PINELLO Dario
- 15.30 – 15.45**  *pause café*
- 15.45 – 16.10** **Identification des lacunes existantes en matière d'information et de données à différents niveaux (biologique, socio-économique, environnemental)**
- Small-scale fisheries in the Adriatic Sea: information gaps at the biological, socio-economic and environmental level COBANI Mimoza

- Economic performance of small scale fisheries versus active gears: the Albanian case study COBANI Mimoza
 - Secteur de la pêche artisanale au Maroc MOUSTATIR Abdellah
- 16.20 – 16.30** Définition de méthodologies communes pour le suivi de la collecte régulière de données pertinentes
- A standard methodology to collect socio-economic data in the Eastern Mediterranean: experience from Egypt, Gaza Strip, Lebanon and Turkey DIMECH Mark
- 16.30 – 17.00** Discussion ouverte
- 17.00 – 17.30** Clôture de la session: conclusions générales
- 17.30 – 18.00** Présentation des posters de la session thématique I

Jeudi 28 novembre
matin 09.00 – 12.30

Session thématique II – Options de gestion et de cogestion de la pêche artisanale en Méditerranée et en mer Noire

Animée par le WWF et le Secrétariat de la CGPM

- 09.00 – 09.30** Ouverture de la session et nomination du(des) rapporteur(s)
Introduction et présentation du document d'information
GUTIERREZ Nicholas
- 09.30 – 09.45** Gestion et cogestion: cogestion effective contre mécanismes consultatifs et participatifs
- Présentation et questions/réponses avec les participants
- 09.45 – 10.00** Vue d'ensemble des systèmes traditionnels de gestion des pêches utilisés dans la région
- Présentation et questions/réponses avec les participants

- 10.00 – 10.15** **Solutions adaptées à la cogestion: gestion par zones, limitation d'accès, limitation des possibilités de pêche, gestion du temps/de l'espace, suivi contrôle et surveillance (SCS)**
- Présentation et questions/réponses avec les participants
- 10.15 – 10.30** **Un cadre juridique pour la cogestion des pêches: comment la cogestion s'insère-t-elle dans les systèmes juridiques nationaux et régionaux?**
- Présentation et questions/réponses avec les participants
- 10.30 – 10.45**  *pause café*
- 10.45 – 11.45** **Décentralisation de la gestion des pêches: structures sociales et institutions dans la cogestion**
- La Méditerranée et la gestion de territoires halieutiques: un nouveau modèle de production durable et responsable FERAL François
 - Co-management. Getting States and the fishing sector to share responsibilities and dialogue on the sustainability of the Sea GARCÍA ALLUT Antonio
 - Gestion durable de la pêche artisanale: actions menées par la Fondation Mohammed VI pour la Protection de l'Environnement dans la Marchica (Nador) FATINE Najia
 - How could we convince fisheries stakeholders to establish no-take zones?-Lessons from small-scale fishery in Gökova Bay (Eastern Mediterranean), Turkey ÜNAL Vahdet
- 11.45 – 12.00** **Fonctionnement des comités de cogestion**
- The Co-management Committee of the Catalan Sand-eel Fishery: a bottom-up approach successfully delivering on sustainability for fish and fishing JORDI Rodon
- 12.00 – 12.30** **Clôture de la session: conclusions générales**

Jeudi 28 novembre
après-midi 14.00 – 17.30

Session thématique III – Intégrer la pêche artisanale dans les aires marines protégées (AMP)

Animée par Purificacio CANALS (MedPAN) et le Secrétariat de la CGPM

14.00 – 14.35

Ouverture de la session et nomination du(des) rapporteur(s)

Introduction et présentation du document d'information

CAZALET Bertrand et WEBSTER Chloë

Comment les AMP peuvent-elles donner des résultats positifs tant pour la conservation que pour la gestion des pêches dans le cadre de pêche artisanale? WESTLUND Lena

14.35 – 15.00

Mesurer les effets des AMP sur la pêche artisanale

- **Artisanal fisheries and marine protected areas in the Western Mediterranean: monitoring for assessing effects and benefits** ÀLVAREZ Federico

15.00 – 15.40

Impliquer les artisans pêcheurs dans les AMP: de la participation à la cogestion

- **Present state of fishermen engagement into management of Mediterranean Marine Protected Areas** WEBSTER Chloë
- **Petite pêche côtière et gestion d'aire marine protégée: des objectifs partagés** PIBOT Alain
- **Projet pilote de création de trois aires marines protégées aux fins de Pêche au Maroc** NAJI Mohamed
- **Marine protected areas for artisanal fisheries: recent activities in the southern and eastern Mediterranean** JEUDY DE GRISSAC Alain

15.45 – 16.00



pause café

16.00 – 16.40

Impliquer les artisans pêcheurs dans les AMP: de la participation à la cogestion (suite)

- **La consultation et la concertation avec les pêcheurs pour le classement de la zone marine du Parc National de Taza** RAMDANE Nadia
- **The North Sporades Marine Park and historical co-management with its artisanal fishing community** CEBRIAN Daniel

- Three years' experience with small-scale fishers and no-take zones in Gökova Bay (Eastern Mediterranean), Turkey YILDIRIM Z. Derya
- 16.40 – 17.00 **Promotion de la pêche artisanale et potentiel de reconversion au sein et à proximité des AMP**
- The Tonnarella of Camogli, an example of sustainable fishery in Portofino MPA CAPPANERA Valentina
- 17.00 – 17.30 **Clôture de la session: conclusions générales**
- 17.30 – 18.30 **Présentation des posters des sessions thématiques II et III**

Vendredi 29 novembre

matin 09.00 – 12.30

Session thématique IV – Améliorer les chaînes de valeur de la pêche artisanale en Méditerranée et en mer Noire

Animée par Giulio MALORGIO, Mohamed NAJI et le Secrétariat de la CGPM

- 09.00 – 09.40 **Ouverture de la session et nomination du(des) rapporteur(s)**
Introduction et présentation du document de support MALORGIO Giulio et NAJI Mohamed
- 09.40 – 09.50 **Aperçu du secteur de la pêche artisanale, de ses chaînes de valeur et comptes économiques à la lumière de la crise économique actuelle**
- The economic constraints of the small scale fishery in the Eastern Mediterranean PINELLO Dario
- 09.40 – 09.50 **Principales composantes des chaînes de valeur locales, nationales et internationales liées à la production de la pêche artisanale**
- Ecotourism potential in the artisanal fisheries sector along the Lebanese coast NADER Manal
- 10.00 – 10.10 **Analyse des coûts et revenus de la pêche artisanale et des causes expliquant les différences**
- Indicateurs de durabilité : une proposition pour la valorisation de la petite pêche artisanale en Sicile PERI Iuri

- 10.10 – 10.20** **Analyse de la pêche artisanale par la méthode des chaînes de valeur**
- Projet de création d'une organisation de producteurs de pêche artisanale dans le Golfe du Lion, Méditerranée française RESTE Frédéric
- 10.20 – 10.40** **Discussion ouverte**
- 10.45 – 11.00**  **pause café**
- 11.00 – 11.10** **Investir pour améliorer la qualité: qualité de vie des artisans pêcheurs**
- Viability of small-scale fisheries in Datça-Bozburun special environmental protection area (SEPA), (Eastern Mediterranean), Turkey ÜNAL Vahdet
- 11.10 – 11.20** **Déterminer les besoins structurels et collectifs existants et évaluer les approches socio-économiques en faveur de la diversification et de la multifonctionnalité**
- FISHINMED: Cross-border cooperation to promote the sustainability of the small-scale fishing communities in the Mediterranean area ZUCCARO Massimo
- 11.20 – 11.30** **Solutions visant à maximiser le prix des captures de pêche artisanale au moment de la vente, notamment pour répondre aux exigences de certification (étiquetage, etc.)**
- High added value processed seafood from fish species of low demand (*Thunnus alalunga*, *Boop boops* etc.) in the island of Kalymnos, Greece STAMATIS Nikos
- 11.30 – 11.40** **Mesures innovantes visant à améliorer la production et le marché: développement des capacités et renforcement institutionnel**
- Small-scale fisheries in the Emilia Romagna region: structural, social and marketing issues MULAZZANI Luca
- 11.40 – 12.10** **Discussion ouverte**
- 12.10 – 12.30** **Clôture de la session: conclusions générales**

Vendredi 29 novembre
après-midi 14.00 – 17.30

Session thématique V – Création d'une plateforme régionale pour promouvoir la mise en œuvre de directives volontaires visant à garantir des pêches artisanales durables dans le contexte de la sécurité alimentaire et de l'éradication de la pauvreté (Directives PAD)

- 14.00 – 14.25** **Ouverture de la session et nomination du(des) rapporteur(s)**
FRANZ Nicole
Introduction et présentation du document d'information WESTLUND Lena
- 14.25 – 14.50** **Défis et opportunités pour le secteur de la pêche artisanale en Méditerranée et en mer Noire**
- **FAO-ArtFiMed: an experience based on EAF to promote the sustainability of the resources that combines small scale fisheries management and social development** BERNARDON Matthieu
 - Questions/réponses
- 14.50 – 15.30** **Approche axée sur les droits de l'homme: situation et besoins actuels en matière d'accès aux droits fondamentaux économiques, sociaux et culturels**
- **Human rights and legal empowerment in small-scale fisheries** FUENTEVILLA Carlos
 - **Supporting fisherwomen in small-scale fisheries in Turkey** ÜNAL Vahdet
 - Questions/réponses
- 15.30 – 15.45**  *pause café*
- 15.45 – 16.30** **Développement social et économique pour les pêcheurs, les travailleurs de la pêche et leurs communautés en vue d'améliorer la durabilité de la pêche artisanale**
- **Introduction to the SSF Guidelines** TOUEILIB Cherif
 - **Experience with empowering small-scale producers in Mauritania** NECH Nedwa
 - Questions/réponses

- 16.30 – 17.15** **Expériences nationales d'actions collectives et d'organisations et potentiel de développement**
- The Mediterranean platform of artisanal fishers: a contribution of the artisanal fishing sector towards sustainability TARRIDAS Ramón
 - Présentation des principaux résultats de l'Atelier sous régional de renforcement des organisations professionnelles de la pêche artisanale dans les pays de l'Afrique du Nord, Bizerte, Tunisie, 24-26 septembre 2013 SKANDRANI Yassine
 - Questions/réponses
- 17.15 – 17.30** **Clôture de la session: conclusions générales**
- 17.30 – 18.00** **Présentation des posters des sessions thématiques IV et V**

Samedi 30 novembre
matin 09.00 – 13.00

- 09.00 – 13.00** **Temps libre** (participants)
(Préparation des conclusions finales par les organisations partenaires du symposium)

après-midi 14.30 – 16.30

- 14.30 – 16.30** **Clôture du symposium**
Présentation des conclusions finales sur la pêche artisanale durable en Méditerranée et en mer Noire